ADDENDUMUL
nr. 3 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul - cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană (PNA 2012), semnat la Bruxelles la 14 iunie 2013

Chișinău, 24 septembrie 2018

TRADUCERE OFICIALĂ

ADDENDUMUL nr.3 la ACORDUL de FINANȚARE

Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova
ENPI/2012/023-421

Condiții Speciale

Comisia Uniunii Europene, denumită în continuare **„Comisia"**, acționând în numele Uniunii Europene, denumit în continuare **„UE"**,

pe de o parte, și

Republica Moldova, reprezentată de Guvernul Republicii Moldova, denumit în continuare **„Beneficiar"**,

pe de altă parte,

au convenit asupra celor care urmează:

Următoarele prevederi ale Acordului de finanțare pentru Programul „Programul-cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Uniunea Europeană și Republica Moldova", care a intrat în vigoare la 12 decembrie 2013 și amendat prin Addendumul nr.1 din 25 august 2014 și , Addendumul nr.2 din 03 octombrie 2016, se modifică conform Addendumului nr.3 după cum urmează:

Condiții Speciale

ARTICOLUL 5 - **PERIOADA DE EXECUȚIE**

5.1 Perioada de execuție a Acordului de Finanțare, precum este definită în articolul 4 din Condițiile Generale, va începe la data de intrare în vigoare a Acordului de Finanțare și se va încheia după 102 luni de la această dată.
5.2 Durata etapei de implementare operațională este stabilită la 78 de luni.
5.3 Durata fazei de închidere este fixată la 24 de luni.

Toți ceilalți termeni și condiții ale Acordului de Finanțare și addendumurile anterioare rămân neschimbate.

Acest Addendum va constitui parte integrantă a Acordului de finanțare și va intra în vigoare la data în care Comisia va primi notificarea din partea Beneficiarului ce confirmă îndeplinirea procedurilor interne ale Beneficiarului necesare pentru intrarea în vigoare. Comisia va informa Beneficiarul cu privire la data primirii acestei notificări.

Întocmit în limba engleză, în trei exemplare originale, două exemplare fiind predate Comisiei și unul Beneficiarului.

PENTRU COMISIE

Lawrence MEREDITH
Director Vecinătatea Estică Direcția
Generală pentru Vecinătate
și a Negocierilor de Extindere

Data: 13 iunie 2018

PENTRU BENEFICIAR

Pavel FILIP
Prim-ministru
Guvernul Republicii Moldova

Data:

Prin prezenta confirm că textul alăturat este copia autentică de pe traducerea oficială a Addendumului nr. 3 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul - cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană (PNA 2012), semnat la Bruxelles la 14 iunie 2013 (Chișinău, 24 septembrie 2018), originalul fiind depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.

Anatol CEBUC,
Șef al Direcției Drept Internațional a
Ministerului Afacerilor Externe și
Integrării Europene

ADDENDUMUL
nr. 3 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul - cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană (PNA 2012), semnat la Bruxelles la 14 iunie 2013

Chișinău, 24 septembrie 2018

COPIE CERTIFICATĂ
TEXT ÎN LIMBA ENGLEZĂ

ADDENDUM No. 3 TO THE FINANCING AGREEMENT

Framework Programme in support of the current and new agreements between the European Union and the Republic of Moldova

ENPI/2012/023-421

Special Conditions

The European Commission, hereinafter referred to as "**the Commission**", acting on behalf of the European Union, hereinafter referred to as "**the EU**",

of the one part, and

the Government of the Republic of Moldova, hereinafter referred to as "**the Beneficiary**",

of the other part,

have agreed as follows:

The following provisions of Financing Agreement for the Programme *"Framework Programme in support of the current and new agreements between the European Union and the Republic of Moldova"* which entered into force on 12/12/2013, and modified by Addendum 1 on 25/08/2014 and Addendum 2 on 03/10/2016, are hereby modified under Addendum 3 as follows:

Special Conditions

ARTICLE 5 – PERIOD OF EXECUTION

5.1 The period of execution of the Financing Agreement as defined in Article 4 of the General Conditions shall commence on the entry into force of the Financing Agreement and end 102 months after this date.

5.2 The duration of the operational implementation phase is fixed at 78 months.

5.3 The duration of the closure phase is fixed at 24 months.

All other terms and conditions of the Financing Agreement and its previous addenda remain unchanged.

This Addendum shall form an integral part of the Financing Agreement and shall enter into force on the date on which the Commission receives a notification from the Beneficiary confirming the completion of the internal procedures of the Beneficiary necessary for its entry into force. The Commission shall inform the Beneficiary of the date of the receipt of this notification.

Done in English in three original copies, two copies being handed to the Commission and one to the Beneficiary.

FOR THE COMMISSION	FOR THE BENEFICIARY
Lawrence MEREDITH	Pavel FILIP
Director Neighbourhood East	Prime Minister
Directorate-General for Neighbourhood and Enlargement Negotiations	Government of the Republic of Moldova
Date: 13 JUIN 2018	Date: 24 SEPTEMBER 2018

Prin prezenta confirm că textul alăturat este o copie autentică a Addendumul nr. 3 la Acordul de finanțare dintre Guvernul Republicii Moldova și Uniunea Europeană privind Programul - cadru de suport al acordurilor curente și viitoare dintre Republica Moldova și Uniunea Europeană (PNA 2012), semnat la Bruxelles la 14 iunie 2013 (Chișinău, 24 septembrie 2018), originalul fiind depozitat la Arhiva Tratatelor a Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene.

Anatol CEBUC,
Șef al Direcției Drept Internațional a
Ministerului Afacerilor Externe și
Integrării Europene